

●発行所：上尾商工会議所
〒362-8703 上尾市ニッ宮750番地
TEL.048-773-3111 FAX.048-775-9090
https://www.ageocci.or.jp E-mail: inf@ageocci.or.jp

●配布地域：ポスティングにより、上尾市・桶川市・伊奈町の全戸、および、さいたま市の一部に配布しています。
●ポスティングに関するお問い合わせは、
(株)埼玉ロジスティクス(TEL.048-726-9240)までご連絡ください。



「あぴお」は
ラテン語で
「つなぐ」という意味
—— まちと人 ——
みんなの夢と笑顔を
無限大につなげます

あぴお

Dec.
2020

●今月の“顔”～APIO'S PRECIOUS～

上尾で出会い、心響かせ。 “癒しの灯り”に導かれた ふたりのライフワーク

キャンドル・アーティスト

キャンドル 雅さん 裕子さん

福島・会津若松市出身のキャンドル雅(みやび)さんは、18歳のとき、UDトラックに就職。ある日、ディスプレイ作品の美しさに惹かれ、扉を開けたネイルサロンで、オーナー&ネイリストだった裕子さんと意気投合。ファッションから芸術まで、すべての趣味嗜好がマッチングしたふたりの、運命的な出会いでした。

雅さんに芸術的な感性と資質を感じた裕子さんは、美術展やコンサート、ワークショップ(体験教室)など、さまざまなイベントにふたりで出かけ、触発され共鳴し合い、才能が芽吹くときを心待ちにしていました。折しも、2011年3月11日に起きた東日本大震災で故郷が被災地となり、自分の無力さを痛感した雅さんは、「人のためになることをやりたい!」と願って、自分に合うもの、新たな可能性を模索していました。

「震災から1カ月後、気分転換にと参加した東京・代官山のワークショップでキャンドル作りを体験し、これなら自分でもできると思ったのが始まりでした」

■ 蝋燭の炎の揺らめきで心癒して……。 故郷でのワークショップ開催も実現!

裕子さんからのアドバイスに、雅さんが創意工夫を重ねて、2013年からキャンドル・アーティストとして本格始動!「キャンドル雅」という作家名はそのまま、ふたりで育み築き上げたブランド名となっています。

キャンドル作家たちとのネットワークも広がり、地元で開催されるさまざまなイベントにも積極的に参加し、キャンドルを通じた交流の場を大切にしてきた雅さんと裕子さん。一昨年の夏には、雅さんの母校の小学校でワークショップを開催し、約100名の子どもたちとキャンドル作りを楽しむことができました。



Candle 雅



■ 昨年のクリスマスに「Berry Bouquet」で開催されたキャンドルナイトの情景。どの蠟燭も世界に1つだけの灯り。独創的で幽玄な炎が空間を温かく照らして、見る人の心を癒します(写真提供/キャンドル雅さん)

飲食店やライブ会場など、キャンドルを使った空間装飾にも手腕を発揮し、さらなる活躍が期待されていた今年の春、コロナ禍によって活動自粛となる緊急事態に……。1日も早く終息することを祈りつつ、作品作りと企画立案に励む日々が続いています。

「蠟燭の炎の揺らめきは『1/f ゆらぎ』。心臓の鼓動や小川のせせらぎ、そよ風などと同じく、心身ともにリラックスできる“癒しの効果”があるんですよ。炎の色は夕日の色。心穏やかに緊張をほぐしてくれるので、会話も弾みます。なかでも、作品の主体となっている『ソイキャンドル』は、大豆(ソイ)からとれる天然ワックスを100%使用した植物性の蠟燭で、灯すとマイナスイオンを発生し、空気清浄・消臭効果もあります」と裕子さん。「ウィズコロナで変わりゆく世の中だからこそ、皆様の心に寄り添うキャンドルをこれからも作っていききたい」と雅さん。クリスマスと大晦日にはインスタライブを配信予定で、独学で習得したカメラ撮影のテクニックを活かして、キャンドルと写真の個展開催も企画!ふたりが想いを込めたキャンドルの灯りは、絶えることなく輝き続けています。



■「いつまでも“友だち夫婦”」と微笑む、雅さんと裕子さん。公私ともにベストパートナーのふたりが創り出す、オリジナルあふれるキャンドルは、WEBからオンライン購入できます。誕生日や記念日など、オーダーメイド・キャンドルの注文・問い合わせも下記HPから、お気軽にアクセスください! <https://candlemiyabi.buyshop.jp>

■取材協力/花屋&Cafe「Berry Bouquet(ベリーブーケ)」上尾市須ヶ谷1-97-1 TEL.048-877-7040 ★詳細は下記へ!
<https://www.instagram.com/berrybouquetmari>

高齢者活躍人材確保育成事業(厚生労働省委託)

受講者募集 受講料・テキスト代 無料

高齢者活躍人材確保育成講習のご案内

受講者募集!

60歳以上の方の
就業を応援します!



養成講習	開催場所	日程	定員	申込締切	内容
家事支援スタッフ	With You さいたま(さいたま市)	12/9(水)・10(木)	25	12/3(水)	家事支援に必要な知識を習得します。
調理スタッフ	埼玉県県民活動総合センター(伊奈町)	12/15(火)・16(水)・17(木)	24	12/8(火)	食品の取扱等について学びます。

講習時間/各日10時～15時 ※初日、事前にオリエンテーションを行います。別途受講者に御連絡いたします。
対象/・シルバー人材センターへの会員登録を希望する60歳以上の方
・新たな分野で活躍を希望するシルバー人材センター会員

お問合せ



公益財団法人 いきいき埼玉 (埼玉県シルバー人材センター連合)
〒362-0812 伊奈町内宿台 6-26 県民活動総合センター内
TEL 048-728-7841 FAX 048-728-2130
<https://www.saitamaken-silver.jp>

受講者募集

60歳からの
シニアライフセミナー

日時 令和3年1月29日(金)13:30～15:30(開場12:45)

場所 ウェスタ川越 多目的ホール(JR川越駅西口徒歩5分)

申込み受付開始日 令和2年12月1日(火)

第1部 働く×楽しむシニアライフ

～シルバー人材センター会員体験談～

シルバー人材センター会員が入会経緯や就業の様子などをお伝えします。

第2部 「自分を生きる」～明るい覚悟でいきいきと～

講師 落合 恵子氏 (作家、クレヨンハウス主宰)

※新型コロナウイルス感染症拡大防止対策として、接触確認アプリのインストールをお願いいたします。
※消毒薬の設置、社会的距離の確保、マスクの着用など3密に配慮して実施します。
今後の状況によって開催中止などの場合は、(公財)いきいき埼玉、埼玉県シルバー人材センター連合のホームページで告知のうえ、受講者には個別に御連絡させていただきます。

申込み/ホームページからのお申込み、もしくは、所定の申込書に必要事項を記入し、左記住所へ郵送・FAX、または電話でしてください。申込書は、市役所・町村役場、図書館、ハローワーク、シルバー人材センター、県民活動総合センター等にあります。

埼玉県シルバー連合

検索





12月のイベント情報

第8回

近隣観光協会“駅 de ほっと市”

- 日時／12月19日(土) 12時～17時
- 会場／J R 上尾駅自由通路
- ★近隣観光協会(参加予定：鴻巣市・桶川市・北本市・伊奈町・川越市・久喜市・行田市・上尾市)の物産販売を行ないます
- ※今年はイベント・ゆるキャラの出演はありません

第2回

キラリ!“駅 de クリスマスマーケット”

- 日時／12月20日(日) 13時～17時
- 会場／J R 上尾駅自由通路
- ★クリスマスに関する食品や雑貨を販売
- 問合せ／上尾市観光協会
TEL.048-775-5917 FAX.048-775-5024
<https://www.ageo-kankou.com>

第23回

クリスマス・チャリティ・コンサート

- 日時／12月19日(土) 14時開演＜13時開場＞
- 会場／上尾市文化センター 大ホール
- 料金／一般：500円、小学生以下：300円
＜全席自由＞
- 出演／★ゲスト：ボーカルユニット「ラブリングス」(和田琢磨さん、久我英代さん)、テノール歌手・友清創さん ★合唱：彩の国上尾少年少女合唱団、女声合唱団「四季」、混声合唱団「コー・コルディアール」(指揮：友清和親さん)

★毎年恒例！バザー開催予定★

■問合せ／トモキヨ音楽院 TEL.048-774-0087

★主催：清友会
★後援：上尾市・上尾市教育委員会
上尾市合唱連盟



過去22年間にわたり「クリスマス・チャリティ・コンサート」を上尾市を中心に開催。チャリティの成果は地域の福祉団体・組織への寄付として還元されます。今年のテーマは「VIVRE～生きる～」。皆様のご来場をお待ちしています(写真は昨年開催風景)

上尾のお土産で年末年始のご挨拶！

「あげお お土産・観光センター」では、上尾市観光協会推奨土産品を品数豊富に取り揃えています。
“選べるギフト”で親しい方にご挨拶を！

★12月1日(火)～12月27日(日)までの期間中、お買い上げ金額にかかわらず、ギフトボックスを無料で提供！年末年始のお土産にぜひ、ご利用ください！

■問合せ／あげお お土産・観光センター
上尾市宮本町3-2 A-GEOタウン2階
TEL.048-780-2266 ＜月曜定休＞
★営業時間：10時30分～18時30分
★年末年始は12月28日(月)から1月4日(月)まで休み。1月5日(火)から通常営業となります



ガンバルあげお商品券

たくさんのご応募ありがとうございました！

ガンバルあげお商品券
加盟店
当店で共通券・専用券
どちらの商品券も
ご利用いただけます

有効期間 12月15日(火)～3月15日(月)

発行 上尾商工会議所
協力 上尾市 上尾市観光協会

ガンバルあげお商品券
加盟店
当店で共通券のみ
ご利用いただけます

有効期間 12月15日(火)～3月15日(月)

発行 上尾商工会議所
協力 上尾市 上尾市観光協会

▲「ガンバルあげお商品券」が利用できる加盟店では上記いずれかのポスターを掲示します。ご確認ください！

■応募数4万4993件、
応募冊数12万2808冊！
発行冊数(9万冊)を上回ったため、
抽選となりました

厳正なる抽選の結果、当選者には「当選通知」と「コンビニエンスストア払込票」を発送。期限までに支払い手続きを完了され、入金確認がとれた購入者様に対して、11月下旬～12月上旬に、受取確認がとれる方法(簡易書留・貴重品扱いの宅急便等)で商品券と加盟店一覧を同封・発送します ★12月15日(火)から利用開始！～有効期限：2021年3月15日(月)

●未入金等で売れ残りが生じた場合は落選者の中から順次、再抽選を実施！

再抽選は、応募申込者で落選された方が対象となります。抽選後、当選者には「当選通知」と「コンビニエンスストア払込票」を発送します ※詳細は当選通知をご確認ください

※当落の問い合わせにはお答えできません ※注意事項等をご確認のうえ、正しくご利用ください

■加盟店一覧／下記の専用サイトで最新情報を配信しています！
<https://sec.tobutoptours.co.jp/2020/ageoshippremium/ageokameite.pdf>

■問合せ／ガンバルあげお商品券事務局
(東武トップツアーズ株式会社 さいたま支店内)
〒330-0801 さいたま市大宮区土手町1-2 JA共済ビル8階
★営業時間：平日9時30分～17時30分
＜土・日・祝日休み、年末年始：12月26日～1月3日休み＞

■購入者専用窓口／TEL.048-642-3350
E-mail: ageopureken_shohisha@tobutoptours.co.jp

■加盟店専用窓口／TEL.048-640-1009
E-mail: ageopureken_kameiten@tobutoptours.co.jp

「あぴお」お年玉プレゼント 提供企業を大募集！！

「あぴお」1月号では毎年、新春特別企画として、「お年玉プレゼント」を実施し、読者の皆様から大好評いただいています。現在、2021年1月号分の提供企業を大募集中です。この機会に、商品PRや新規顧客開拓の場としてご活用ください！

- 提供企業の募集数／9社(予定)
- 掲載スペース／1社分：620mm×720mm
- 申込受付／12月8日(火)締め切り
＜先着順とさせていただきます＞

★お年玉プレゼント賞品の総額目安は、
1社あたり15,000円以上をお願いします
＜例＞3,000円相当の商品・サービスを5名様分提供
★提供いただく賞品内容が重複した場合等、ご期待にそえない場合もあります。まずはお電話を！

■問合せ・申込／上尾商工会議所
TEL.048-773-3111

大切な人だから
その人らしい
お葬式

北本・桶川・上尾 地域最大級 10部屋の霊安室 完成！

完全個室 全室冷暖房完備 湯灌スペース有り

桶川市社会福祉協議会指定店

納得の安心
価格
25万円

必ず見積を取って他社と比べてください

事前相談は必ず行いましょう！

おもてなしの心を大切にサービスをご提供します

プラザオオノ

365日
24時間
受付

フリーダイヤル

0120-33-7475

3つの地域密着型メモリアルホール

プラザオオノ上尾店

上尾市緑丘2-5-2

プラザオオノ桶川店

桶川市若宮1-1-19

プラザオオノ北本店

北本市山中1-1-15

ご葬儀に必要な経費です

- | | |
|---------|----------|
| ●棺 | ●会葬礼状 |
| ●仏衣 | ●会葬帳 |
| ●布団 | ●香典帳 |
| ●納棺具一式 | ●位牌 |
| ●カラー写真 | ●塔婆類 |
| ●式場看板 | ●受付用品 |
| ●案内看板 | ●果物 |
| ●忌中看板 | ●供物 |
| ●口ソック | ●枕飾り |
| ●線香 | ●清めセット |
| ●骨つぼセット | ●火葬場案内 |
| ●ドライアイス | ●後飾り etc |

充実のサービス内容

- 会館・祭壇使用料は無料です
- 返礼品は2割引きです
- 病院まで寝台車で迎えに参ります
- 大型駐車場完備
- 手続きは代行いたします(死亡診断書・役所への届出・火葬許可証など)
- 駅まで無料送迎車があります
- 会館には宿泊施設完備です
- 当社での霊安室は無料です
- 「県央みずほ斎場」「つつじ苑」での式場葬も承ります

おすすめの

生前見積 生前見積が一番です

http://www.plaza-ono.com/ 「県央みずほ斎場」「つつじ苑」での式場葬も承ります。



安置料無料

女性らしく美しい旅立ち

レディースプラン

女性らしい美しい姿で
最後の旅立ちを華やかに飾ります。見様を取って他社と比べてください。

一式 **28万円** ※税別

最期を飾る粋な出で立ち 心に残るお別れ

男の旅立ち

一式 **29万円** ※税別

- 羽織りめん
- 旅支度一式
- オリジナル棺「ドリーム」
- 骨壺
- 「鳳凰 金襴覆」
- 諸道具一式

彩の国「新しい生活様式」安心宣言に取り組んでいます！

- アルコールの設置 スタッフのマスク着用
- 換気
- スタッフの検温
- 3密の回避
- 安心・安全な施設運営で感染防止に取り組んでおります

埼玉上尾メディックス GO! FIGHT! 日本一への挑戦!



リーグ後半戦へ!12/11(金)から天皇杯・皇后杯ファイナル

12月開催の試合日程

■2020-21 V.LEAGUE Division 1 WOMEN

●12月5日(土) 第2試合 16時～

会場／SAGAサンライズパーク総合体育館(佐賀市／佐賀県総合体育館)

vs 岡山シーガルズ

●12月6日(日) 第1試合 12時05分～

会場／SAGAサンライズパーク総合体育館(佐賀市／佐賀県総合体育館)

vs 久光スプリングス

※第2試合以降の時刻表示は開始予定時間です

※オフィシャルファンクラブ入会やチケット購入、試合結果等の詳細については、下記公式サイトを参照

■令和2年度天皇杯・皇后杯全日本バレーボール選手権大会 ファイナルラウンド<女子>

●12月11日(金): 1・2回戦

●12月12日(土): 準々決勝

●12月13日(日): 準決勝

会場／武蔵野の森総合スポーツプラザ(東京都調布市)

※リモートマッチ

★埼玉上尾メディックス(V1・埼玉県)は、12月11日(金)開催の2回戦<Dコート>第5試合 18時45分～に参加!群馬銀行グリーンウイングス(V2推薦・群馬県)と対戦し勝者が準々決勝へ進出

●12月19日(土): 決勝 16時～(予定)

会場／大田区総合体育館(東京都) 特設コート

※チケット販売を予定

※リモートマッチ=無観客試合での開催となります

※2回戦の試合結果および準々決勝以降の組み合わせについては、下記公式サイトを参照ください

■SAITAMA AGEo MEDICS OFFICIAL WEBSITE <https://www.amg.or.jp/medics>
■SAITAMA AGEo MEDICS OFFICIAL FAN CLUB <https://fc.medics.blue>

待ちに待ったマルコス監督がチームに合流。10月24日から指揮を執り、新生メディックスが本格始動しました!10月開催の5試合は2勝3敗で黒星先行。11月に入って、1日のJTマーヴェラス戦[0-3]、7日のトヨタ車体クインシーズ戦[3-1]、8日のNECレッドロケッツ戦[1-3]、14日の日立リヴァーレ戦[3-0]、22日のPFUブルーキャッツ戦[3-1]。現時点で5勝5敗・ポイント16で7位となっています。12月から2レグに突入、1年ぶりの天皇杯・皇后杯ファイナルも開幕します。頂点めざして**FIGHT!**



▲2レグで巻き返しを!マルコス監督の采配に注目!!

私のとっておき 後進の育成にも尽力 その成長と活躍を糧に

占い鑑定 みちしるべ 代表
天占為生会 主宰
国際占術協会認定鑑定士

山下 珠門さん



■人生に知恵と希望を与え、地域社会に貢献する
占い鑑定 みちしるべ 上尾市谷津2-1-50-9
(JR上尾駅西口・モンシェリー3号館2階)
TEL.048-543-9501<完全予約制>
<https://sunshine20171007.amebaownd.com>

★営業日／火・水・木曜日、第4土曜日:10時30分～。日曜日:13時30分～ ※年内は12月31日(木)まで、年明けは1月4日(月)から通常営業

■ショーサンプラザ(イトーヨーカドー上尾駅前店併設)1階・センターコートの上りエスカレーター横にて、占い鑑定を行なっています

★営業時間／月～土曜日:11時～18時 ※珠門さんは月曜日を担当<詳細は上記HPを参照>

会社員だった私が占術鑑定士を志したのは26歳のとき。後に恩師となる鑑定士に人生の悩みを相談し、好転できた実体験が転機となりました。縁あって、現在地に事務所を構えたのが2009年。以来、10数年にわたり、上尾を拠点に、イベント鑑定・テナント鑑定・鑑定士養成講座を三本柱に活動しています。

占い鑑定は、人が“自分らしく生きるための術(すべ)”。相談者の悩みに寄り添い、自分の家族と思って誠心誠意鑑定し、“よい結果”に導くこと。それが鑑定士の務めです。より多くの皆様の“人生のみちしるべ”となって地域社会に貢献できるよう、後進の育成にも尽力し、活躍の場を広げるために立ち上げたのが「天占為生会」です。ショーサンプラザでは曜日担当を決めて一緒に活動していますが、日々成長する姿は頼もしく、かけがえのない存在となっています。

運気を呼び込み、「気」をよく巡らせるために、天敵となるのがホコリです。また、家の中で一番「気」が淀んでしまうのがトイレで、備長炭を2kgほど置くと浄化されます。コロナ禍で“おうち時間”が増えましたが、それは自分に、そして家族に向き合い、「気づき」を得る最高の機会。さまざまな気づきを得た時点で運気も上がっていくのです。

※このコーナーに掲載中の『言葉の力』は著作権の関係でWebでは掲載できません。ご了承ください。



あびおトレンド あらかると

こだわりのグルメ&ショップをご紹介します。各店提供の「読者プレゼント」もお見逃しなく!

愛情たっぷり 手作りべんとう!

彩リスマイル・キッチン

すべての具材を手作りで行い、栄養を考えたお弁当となっています。また、デイサービスの高齢者の方達(なんと最高齢は101歳)が、ボランティアで参加して、愛情たっぷりに仕上げています!

店頭でもそんな高齢者の方達が、看板娘として売り子もしてくれているので、ぜひ、お買い求めの際は声を掛けてあげてください!

メニューは、現在、日替わり弁当と唐揚げ弁当の2種類で、ワンコインの500円(税込)。お米は、福島県中島村のコシヒカリで、大盛りです!心温まるお弁当、ぜひ、1度ご賞味ください。

- 住所／上尾市大字平塚816-3
- TEL／770-1031 ●定休日／土曜、日曜
- 駐車場／有 ●営業時間／11:00～13:30
- ホームページ <https://iradori-smile.net/>



■読者プレゼント①／お弁当1,000円分×10名様

※他のサービス券との併用不可

国産小麦と自家製酵母

パン工房 あつみや

りんごから作る自家製酵母を使い、国産小麦ならではの味と香り、もちっとした食感が楽しめるパンです。“安心・安全なパン”を一つ一つ手作りにしています。

★「シュートレーン」毎年完売の冬限定販売
国産小麦・カルピスパター100%南国系ドライフルーツ4種類の冬限定商品!
国産小麦・カルピスパター100%
1,852円+税(販売中)

★季節限定商品や直径30cmホールピザ(予約要)も販売・予約受付中

★12月28・29・30日 年末恒例お楽しみ福袋数量限定販売
今年も3種類の福袋をパワーアップしてご用意します。

あびお特典・読者限定サービス

切抜持参で500円以上お買い上げの方**5%割引!**

有効期限: 令和2年12月1日火～12月23日水

※シュートレーン使用可能 ※一部対象外商品あり

※その他の割引使用不可

●住所／上尾市柏座2-1-2 ●TEL／774-6939

●定休日／日曜日

●営業時間／8:00～18:45 土曜日7:30～18:00



■読者プレゼント②／シュートレーン(2,000円 税込)を5名様

■読者プレゼントの応募方法／①ハガキに、希望するプレゼントの番号と名称<例>①お食事券>1点と、本紙へのご意見・ご感想、住所、氏名、年齢、連絡先電話番号を明記のうえ、<〒362-8703 上尾市ニッ宮750 上尾商工会議所「あびおトレンドあらかると」プレゼント係>宛にご郵送ください。

②上尾商工会議所HP(<http://www.ageocci.or.jp/>)の応募フォームよりご応募ください。

★申込締切／12月16日水必着 ★締切後、各賞品ごとに厳正なる抽選を行ない

ます。当選者の発表は賞品の発送をもって代えさせていただきます。

※ご記入いただいた個人情報、抽選および発送にのみ使用いたします。

全国商工会議所

事業活動における**賠償リスク、事業休業リスク、財物損壊リスク**を総合的に補償します。

ビジネス総合保険制度

おかげさまで
5万件突破

ここがおすすめ

- 会員事業者を取り巻くリスクに対する補償のモレ・ダブリを解消し、一本化して加入可能
- 賠償責任(PL、リコール、情報漏えい、サイバー、施設・事業遂行等)リスクを総合的に補償
- 事業休業補償により災害に遭った際の事業継続のための資金を確保
- 全国商工会議所のスケールメリットによる割安な保険料水準
- 保険会社の早期災害復旧支援により事業継続を後押し



商工会議所の 保険制度HP	https://hoken.jcci.or.jp	制度運営	日本商工会議所	お問い合わせ先	上尾商工会議所	引受損害保険会社	東京海上日動火災保険株式会社 三井住友海上火災保険株式会社 大同火災海上保険株式会社	損害保険ジャパン株式会社 あいおいニッセイ同和損害保険株式会社
------------------	---	------	---------	---------	---------	----------	--	------------------------------------

●本広告は概要を示したものです。補償の内容、対象業種は引受保険会社によって異なります。ご加入にあたっては必ず「重要事項説明書」をよくお読みください。
●お見積り、ご加入手続き、保険内容のご不明点は、お近くの代理店または引受保険会社までご連絡ください。

商工会議所では、本制度のほかにも各種保険・共済制度を取り扱っております。詳しくは、お近くの商工会議所にお問い合わせください。

本広告は、日本商工会議所が有限会社石垣サービスの協力のもと制作したものです。

上尾市内18の商店街 142店が参加

上尾商店街連合会が主催する“2020サンクスフェスタ”が12月1日(火)から15日(火)までの15日間、上尾市内の18商店街と商工会議所部会など142店が参加して開催されます。地元商店街が、お客様に感謝する毎年恒例イベントで、今年29回目となりました。フェスタ開催期間中は、参加店でお買い物をすると1,000円ごとに『スクラッチカード』を1枚さしあげます。

上尾商店街連合会 今年1年感謝のしるし

2020 サンクス フェスタ

★★キャンペーン期間★★

令和2年12月1日(火)から15日(火)

お買物で期間中1,000円毎に抽選券1枚進呈!!

今年はスクラッチで当たる!!



賞品

参加店舗で使える
500円商品券

*500円商品券使用期限：令和3年1月31日(日)

本年度は新型コロナウイルス感染症の影響を鑑みて1等招待旅行は開催いたしません。

主催：上尾商店街連合会 後援：上尾市・上尾商工会議所
(抽選券の発行枚数には限りがありますので、抽選券切れの際はご容赦ください)

2020 サンクスフェスタ参加店

参加店

(協)上尾モンシェリー

たばこ わかばや	上尾市谷津2丁目1-50-10
お菓子 おかしのまちおか	
クリーニング ホワイト急便	
お茶 矢島園	
修理工房 アップ	
フティック サロンド・モリ コルディア店	
めがね補聴器 LOOK マツエ	
美容 ポーラ・ザ・ビューティー	

上尾仲町商店会

おしゃれ工房 新井屋	上尾市仲町 1-6-7
種屋	上尾市仲町 1-6-6
京屋	上尾市仲町 1-5-10
カネコ陶器	上尾市仲町 1-8-28
ちよっ蔵	上尾市仲町 1-1-6
スナック 静	上尾市仲町 1-7-23 サンシャイン 43ビル 1F
ひで坊	
じろべ	上尾市上町 1-5-7
たべどころ絆	
居酒屋さとし	上尾市仲町 1-3-6
ビーウィッシュ	上尾市上町 1044-11
ほぐし処 こはるびより	上尾市仲町 1-4-7
スナック 由美	上尾市仲町 1-5-13
桐美容室	上尾市仲町 1-5-13
山下誠禧商店	上尾市仲町 1-4-8

夕日が丘通り商店会

パソコンサポート HITEX 西上尾	上尾市小敷谷 862-7
西上尾歯科	上尾市小敷谷 862-8
飲み処 Bull-Dog	上尾市小敷谷 854-1
割引券発行中 居酒屋みさを	上尾市小敷谷 854-11
安心・安全・親切・丁寧 バーバー星	上尾市小泉 2-1-5
小春日和 毛糸・手芸用品	上尾市小敷谷 705-16

上尾サービスシール(協)

成光堂薬局	上尾市仲町 1-7-9
リビングばあーとなーオカダ	上尾市仲町 1-7-14
足立屋薬局	上尾市上町 1-2-33
岡野園茶舗	上尾市上町 1-2-36
神田商店	上尾市宮本町 5-2
岸金物店	上尾市愛宕 1-28-19
道地屋	上尾市本町 3-4-27
いせや	上尾市本町 3-5-19
小室屋商店	上尾市原市 105-7

アリコペール上尾デパート館出店者会

茶の矢島園 アリコペール店	上尾市宮本町 1-1
ステーキのくいしんぼ	
バラエティー雑貨のキューズ	
化粧品のおおえ	
美容室サロンド・ロンシャン	
花のモナミ	
カフェ・ド・フォーレ	
メガネの横田	
うなぎのまるます家 アリコペール店	

一般貨物輸送・軽貨物輸送
倉庫保管業・梱包、ピッキング業務

アースロジスティクス株式会社

〒362-0013 埼玉県上尾市上尾村592
TEL.048-775-6658 FAX.048-775-4411
URL <http://earth-logistics.co.jp>

社員・アルバイト・協力業者募集中です

上尾東武ホテルの厳選おせち

各限定30個!

厳選一段重 11,000円(税込)

和洋二段重 19,800円(税込)

特選三段重 29,800円(税込)

お申込み：電話→「あびおを見た」とお申し出頂き048-775-8111までお電話ください。
メール→「あびおを見た」と本文に入力しbanquet-ageo@tobufoods.co.jpまでお送りください。
お渡し：2020年12月31日(木)10:00-16:00東武バンケットホール上尾 上尾市宮本町2-1アリコペールサロン館4階
お届け：2020年12月31日(木)にクール便にてご指定場所までお届けします。(配達先は本州のみ)
配送料1,000円(税込) 但し、上尾市・伊奈町・横川市・さいたま市北区・西区・大宮区・見沼区は無料!

Banquet Hall 東武バンケットホール上尾
TEL.048-775-8111 FAX.048-775-6105 E-mail:banquet-ageo@tobufoods.co.jp

12/12~18金の7日間

3倍セール

サービスシール3倍
プラス粗品進呈

1ポイント(サービスシール1シート100点=200円) お店での買い物や
たくさんためて旅行、観劇等ご参加ください。
最後のお店でラリー用紙とサービスシールを交換してください。

3ポイントから進呈

上尾サービスシール
スタンプラリー

2021年2月までのシールは切り替え間近です。

★令和3年 成田山初詣
期日：令和3年1月24日(日)
★次年度一泊旅行
期日、行先共
検討中

上尾サービスシール ☎048-771-7306

◆上尾サービスシール(協)加盟店 仲町・上町・宮本町・愛宕・本町・原市
成光堂薬局・種屋・新井屋・カネコ陶器店・神田商店・足立屋薬局・岡野園・岸金物店・石川青果店・伊勢屋・道地屋・いせや・なおえ・
リビングばあーとなーオカダ・小室屋商店

商工会議所の12月無料相談日

= 一般市民の方も相談できます =

法律

【弁護士：福地 輝久】

●2日(水) 午後1時30分～4時30分

※当日9時から11時30分まで電話予約受付。1人20分、先着9人で連続相談不可 ★契約、金銭貸借、相続、遺言、離婚、調停・訴訟手続きなど

労務・年金

【社会保険労務士：武田 香代】

●15日(火) 午後1時30分～3時30分

★各種給付金制度、労働・社会保険に関するご相談、知っておきたい年金・健康保険・雇用保険など
※電話予約優先、1人30分

税務

【税理士：武藤 康弘】

●11日(金) 午後1時～4時

★消費税、事業承継、相続、贈与、決算、申告など
※電話予約優先、1人30分

金融

【日本政策金融公庫】

(TEL643-3711)まで直接ご連絡ください

経営よろず相談

【企業OB専門家が対応】

●18日(金) 午後1時～4時

★販路拡大、現場改善、社員教育、パソコン全般など



上尾市ヘラントセルを寄贈
上尾ライオンズクラブ(谷川喜一会長)は、第48期の新事業として上尾市ヘラントセルを寄贈しました。来年度に小学校入学を控えている上尾市内の生活保護受給世帯が対象となり、来年度の入学予定者は6人となります。谷川会長は「ライオンズクラブとしても初めての事業であり、市民のために来年度以降も続けていきたい」と抱負を語りました。



埼玉県最低賃金の改定

埼玉県の最低賃金が令和2年10月1日から時間額928円に改定されました。埼玉県最低賃金は、県内すべての労働者(臨時・パートタイマー・アルバイト等含む)とその使用者に適用されます。また、特定(産業別)最低賃金が令和2年12月1日より下記のとおり改訂されます。

業 種	時間額(改正後)	時間額(改正前)
非鉄金属製造業	948円	944円
電子部品・デバイス・電子回路、電気機械器具、情報通信機械器具製造業	954円	951円
輸送用機械器具製造業	966円	961円
光学機械器具、レンズ、時計・同部分品製造業	963円	959円
自動車小売業	962円	957円

問合せ：埼玉労働局賃金室 TEL.048-600-6205 または最寄りの労働基準監督署(さいたま労働基準監督署 TEL.048-600-4801)までお問合せください。

新型コロナウイルス感染予防ピクトグラムの活用

上尾市では、新型コロナウイルス感染症拡大防止のため、日常的に取り組むことや感染症対策などの周知に活用していただけるよう、アップーピクトグラムを作成しました。下記URLよりダウンロードしてご活用ください。

◇新型コロナウイルス感染予防ピクトグラム

URL：http://www.city.ageo.lg.jp/page/013120100901.html

◇新型コロナウイルス感染予防POP

URL：http://www.city.ageo.lg.jp/page/013120061101.html

<ご注意>

- ・提供するデータは、感染予防のための目的以外では利用できません
- ・二次利用や営利目的での使用はできません
- ・公序良俗に反する行為への使用はできません

事業者向けワンストップ相談窓口

専門家	日 時	内 容
中小企業診断士①	12/2～23の毎週(水)	持続化補助金などの申請支援、資金繰り、売上回復などの経営全般
中小企業診断士②	12/3(木)	何から相談したら良いかわからない、事業の立て直し
PRプランナー	12/10(木)	チラシ、パッケージ、製品デザインなどのPR方法
ウェブ解析士	12/17(木)・24(木)	オンラインサービス・テレワークなどを活用した販路拡大
社会保険労務士	毎週(火)・(金)	雇用調整助成金、休業支援金・給付金など ※この会場で申請手続きはできません
商工会議所 経営指導員	毎週(火)・(金)	持続化給付金、家賃支援給付金、制度融資、資金繰りなどの経営全般 ※この会場で申請手続きはできません

※事前予約制

※会場はいずれも上尾市プラザ22で12:00～13:00は除きます。申し込みは、上尾市商工課 TEL.777-4441 FAX.775-5024 9:00～17:00(土日祝除く)

※当会場では、セーフティネット保証の申請を即日認定し、県制度融資の申請までをスピーディに実行します(最終受付15時30分)

お店でミニ講座を開いてみませんか? 第8回『上尾まちゼミ』のご案内

お店の特徴、店主のこだわりや人柄を知ってもらい、お客様との信頼関係を築くことを目的とするのが、まちゼミです。コロナ禍ではありますが、コロナ対策を万全にしておりますので、安心してお越しください。



※昨年の講座の様子

開催期間：令和3年2月5日(金)～3月5日(金)

開催場所：自店(原則) 参加費：無料

申込締切り：12月18日(金)

主催・申込・問合せ：上尾商工会議所 TEL.773-3111

合格おめでとう! 第220回珠算検定合格者 (10/25実施)

1 級
金子 祐奈 株 橋 侑大 皆 川 琥 晴 大 山 蒼 斗
清水 樺乃 郡 司 智 崇 吉 田 優 渡 辺 百々花
中村 百合紅 織 田 晃 輝 薦 田 好 正 窪 奏一
小川 帆乃風 石 川 龍 成 松 本 ひなた

2 級
藤澤 明日香 松 澤 柚 青 木 祥 晃 川 口 紗 希
永 澤 怜 実 中 川 瑛 斗 松 永 拓 美 原 田 こひな
福 田 壮 恭 大 村 凌 平 中 村 朝 美 稲 村 大 和
小 林 二 葉 敬 日 高 杉 吉 川 紅 音 今 井 颯 南
柳 田 陽 登 久 保 壯 希 勝 太 香 尊 佐 々 木 温 太
森 谷 知 樹 皆 川 勝 太 須 川 凛 香 尊 矢
大 塚 真 己 山 口 耕 右 小 柳 圭 矢

3 級
松 本 彩 花 林 優 里 大 井 麻 友 香 石 川 智 啓
松 本 清 花 尾 川 瑞 葵 菱 沼 登 藤 田 登 偉
山 崎 真 穂 村 田 悠 樹 石 渡 蓮 前 田 啓 太
松 本 颯 士 関 口 亮 佑 門 井 凜 心 吉 田 亮 輝
川 名 咲 穂 出 野 弘 稀 石 川 将 吉 田 直 輝
遠 山 隆 斗 藤 翔 恩 渡 部 快 琉 小 林 小 田 直 音
吉 澤 空 良 井 鍋 竜 之 介 木 村 優 翔 八 卷 真 聡
土 屋 敦 喜 梅 田 璃 音 栗 原 優 太 穴 沢 友 乃
鷹 野 心 優 三 浦 紗 菜 井 元 来 美 三 好 彩 愛
横 田 沙 奈 松 崎 柚 月 田 中 颯 樹 村 木 琴 音

お問い合わせ先

お近くの珠算教室をご紹介致します。
●上尾珠算連盟 TEL.773-3111

年末年始業務のご案内

上尾商工会議所は、12月29日(火)から1月3日(日)まで業務を休ませていただきます。

労務年金

Q & A

Q 当社で雇用している外国人労働者が帰国することになりました。在職中は厚生年金保険に加入していました。掛けた年金はどうなるのでしょうか?

A 日本の年金制度に6カ月以上の加入がある短期滞在の外国人に対して、被保険者期間等に応じ一定額を払い戻す「脱退一時金制度」があります。一時金計算の支給上限年数は、現行3年です。日本に住所を有しなくなった日から2年以内に請求することで、支給を受けることができます。

なお、会社一時金が返金されることはありません。

また、保険料の二重負担や掛け捨て防止のため、日本と社会保障協定を締結している国の方は、一定要件のもと年金加入期間を通算して、日本および母国の年金を受け取ることができる場合があります。脱退一時金を受け取ると、その期間を通算することができなくなりますので、十分に確認した上で請求してください。

日本の年金受給資格(10年以上の加入)がある方は、将来日本の老齢年金が受け取れます。

● 今月の回答者 ●

武田社労士事務所

社会保険労務士 武田 香代

TEL.773-6261



- ご希望のトリミングを心がけています。
- マイクロバブルバスでの温浴できます。
- ワンちゃんとの生活での悩み事ご相談OK♪

https://dog-olive.com



トリミングサロン オリーヴ

〒362-0075 上尾市柏座4-6-11サンハイム鴨川

TEL 048-770-2611

定休日 毎週火曜日・第3水曜日

総合印刷 OA用品 ●ビジネスフォーム印刷 ●商業印刷全般 ●事務用品 ●OAサプライ

短納期 高品質 低価格

私達の技術で、人の想いをカタチにします。

お客様の「こまった!」を解決します。印刷のことなら 何でもおまかせあれ!

情報化ビジネス

TEL.048-771-3657 情報化ビジネス 検索

〒362-0011 上尾市平塚 1988 http://www.infojb.co.jp

雪印メグミルク

元気と健康を 宅配でお届けします

上尾東販売所

上尾市二ツ宮 999

TEL・FAX 048-772-3336

小規模リフォーム専門店

地域最安値です!!

見積無料! 工事費・処分費コミコミ! ※全商品税抜価格 他社より高い場合はご相談ください!

株式会社 **イナセ** ☎048-721-2775

〒362-0806 埼玉県北足立郡伊奈町小室4706 https://inase.info

TOTO+Panasonic

組み合わせトイレ

大特価!

92,000円 (税別)

ピュアレストQR+ビューティフル CH941S

- ・節水
- ・節電
- ・フチなし

NORITZ ecoエネオス

給湯+追い焚き+エコ

GT-C2062SAWX

・20号(2~3人用)

・オート壁掛

・リモコン付(台所&浴室)

128,000円 (税別)

NORITZ

N3GQ2RVQ1

お買得コンロ

メタルトップ

59,800円 (税別)



1万円からの 小さな工事も 喜んで!!

キッチンまわり修理
浴室まわり修理
トイレの修理

水栓水漏れ修理 10,000円~
浴室換気扇交換 22,000円~
トイレの修理 8,000円~

換気扇交換 25,000円~
浴室鏡交換 15,000円~
手すりの取付 15,000円~

シングルレバー水栓 28,000円~
シャワー水栓交換 29,800円~
トイレの換気扇 18,000円~



Topics

上尾商工会議所が実施した主な事業をご紹介します

上尾商工会議所 前会頭 小谷 仁氏が旭日小綬章を受章

上尾商工会議所 前会頭の小谷 仁氏（元 UDTラックス(株)顧問）が、令和2年秋の叙勲において旭日小綬章を受章しました。同氏は、2001年（平成13年）4月に上尾商工会議所 常議員に就任した後、同年11月に副会頭、さらに2007年（平成19年）11月には会頭に就任し、3期9年間にわたり建議・要望活動や地域活性化に向けた各種事業に積極的に取り組み、地域産業の発展に尽力されました。また、商工会議所の地域における求心力を高めたほか、商工会議所の円滑な運営に多大な貢献を果たしてきました。これら永年にわたる産業振興への功績が認められ、この度の旭日小綬章の受章となりました。



リーダー養成実践セミナーを開催「働き方改革について」24名が受講

11月4日（水）、商工会議所でリーダー養成実践セミナーを開催し、社会保険労務士村岡武仁氏を講師に「働き方改革について」をテーマに、コロナ禍のテレワーク実施の留意点や75年ぶりの労基法改正などを講演いただきました。



原市支部 千葉県マザー牧場で会員親睦交流会を開催

原市支部（本田勝支部長）は、11月15日（日）千葉県富津市の観光施設「マザー牧場」で日帰り会員親睦交流会を開催しました。毎年「富津海岸潮干狩り場」で交流会を実施していましたが、今年は新型コロナウイルス感染症対策を講じた上で企画開催し、南房総国定公園内の広さ250万㎡の関東最大級のテーマパークで会員同士交流を図りました。



あげおビジネススクール 創業パワーアップセミナーを開催

11月4日（水）から4回講座で「あげおビジネススクール」創業パワーアップセミナーを開催。販促プロセスコーディネーター しかけづくり代表 山崎浩司氏を講師にZoomを利用したオンラインセミナーを実施しました。



上尾商工会議所青年部 - 10月定例会開催 -

10月31日（土）、11月1日（日）、アリオ上尾東側駐車場で10月定例会「コロナに負けるな！地元の企業とともに立ちむかおう！」を開催しました。アリオ上尾が主催したイベント「あげお秋の食フェスinアリオ上尾」に協力参加し、地元上尾を中心に30店以上が出店し、イベント等が開催され多くの来場者で賑わいました。2020フレッシュあげお3名もイベントに出演、上尾YEGで出店募集し会員企業等10社の出店者の販売運営のフォローを行いました。また、10月16日（金）思い川ゴルフ倶楽部（栃木県鹿沼市）で「明日葉会」ゴルフコンペを開催しOBと交流を図りました。



ロータリーの窓

上尾北ロータリークラブ

「書き損じハガキ回収のご報告」

上尾北ロータリークラブ（竹中一夫会長）では2002年より、大石・上平両地区にお願いして、年賀はがき等の書き損じはがきの回収を行い、ラオスの子供たちに（社）シャンティ国際ボランティア会を通じ、図書箱の配布活動を続けて来ました。これはロータリーの強調事項の一つである発展途上国の識字率向上をさせるという人道的プロジェクトに基づくものです。ラオスは1975年の混乱で大量の書物が焼かれたり出版に対する制度や文化が失われました。その為、現在はラオスの民話や創作絵本を印刷し、出版するプロジェクトを上尾北ロータリークラブでは援助しています。今年初めに回収した書き損じハガキは、クラブ内で現金化し5月に例会場で（社）シャンティ国際ボランティア会に寄付する予定でしたが、コロナ禍で5月まで休会となり10月9日（社）シャンティ国際ボランティア会へやとりモートによる贈呈式を行うことができました。今年度も継続事業として書き損じハガキの回収を行いますので、上平・大石地区の皆様方、書き損じハガキの回収ご協力よろしくお願い致します。



キラリ★あげおPR大使 2021フレッシュあげお 募集中!! 2021.01.18 締切



わたしの未来に サ・ク・ラ・咲・ケ

上尾市の商工業の発展と上尾市のイメージアップのために今年もフレッシュあげおを募集します。多くの方のご応募を心よりお待ちしております。

TEL:048-773-3111 FAX:048-775-9090

上尾商工会議所青年部

上尾市民・伊奈町民の皆様へ

公営斎場でのご葬儀は 花みずき葬祭におまかせください!!

葬送のお手合いから「健康」という面でのご生活支援も行う。弊社の新しいロゴは、ピンクリボン、青い空、青い海、青い花を表現しています。

価格安心な 上尾伊奈斎場つつじ苑 [公営斎場] コロナ禍、「新しい生活様式」のお葬式! ワンデーセレモニープラン

参列者 20名様 価格 (税別) 200,000円

■ シンプルな火葬式プランや一般葬・友人葬プランもごさいます。お寺様のご紹介もいたします。もしもの時は、すぐお電話を!

家族葬専用式場 メモリアルホール 一級葬祭ディレクター在籍 埼玉県北足立郡伊奈町小室4968-2 (株)花みずき葬祭 24時間サポート



●上記プランに含まれていないもの 公営斎場（上尾伊奈斎場つつじ苑）でかかる費用（式場費・霊安室料・火葬料金）・寝台車、会葬者人数により変動する費用（返礼品、通夜・告別式料理、お飲み物）・生花・寺院などにかかる費用（お布施・戒名）など

花みずき葬祭

0120-87-3099





2020最終クリアランスセール 12/20(日)まで

今年最後のチャンス! お見逃しなく!

コンパクトでも上質な乗り心地。

Polo TSI Comfortline Limited

車両本体価格2,653,000円(税込) オプション装着価格2,878,500円(税込)
装着済オプション: セーフティパッケージ 154,000円/テクノロジーパッケージ 71,500円

限定
5台



特別低金利 1.49%^{*1} + 購入サポート 25万円分
実質年率

月々のお支払い例には登録諸費用/各購入サポートを含んでおります。
登録諸費用とは、自動車の登録時に必要となる各種税金や保険料などの法定費用と、各種手数料です。
含んでいないものは、車庫証明手続き/下取り手続き/希望ナンバー申請など

頭金約 50万円 の場合	残価設定型ローン ソリューションズ 3年プラン(36回払い)	現金販売価格(含むサポート/諸費用) 2,818,480円	ボーナス月加算額×5回	70,000円
	特別低金利 1.49% ^{*1} の場合	頭金 508,480円	月々のお支払い額×34回	26,100円
		所要資金(ローン元金) 2,310,000円	最終回のお支払い額	1,120,000円
		初回のお支払い額	29,439円	分割支払手数料 76,839円
頭金約 100万円 の場合	残価設定型ローン ソリューションズ 3年プラン(36回払い)	現金販売価格(含むサポート/諸費用) 2,818,480円	ボーナス月加算額×5回	70,000円
	特別低金利 1.49% ^{*1} の場合	頭金 1,008,480円	月々のお支払い額×34回	11,500円
		所要資金(ローン元金) 1,810,000円	最終回のお支払い額	1,120,000円
		初回のお支払い額	14,589円	分割支払手数料 65,589円

経済性に優れたパワフルでクリーンな買い選択。

Golf TDI Comfortline Meister

車両本体価格3,610,000円(税込)

限定
1台



特別低金利 1.49%^{*1} + 購入サポート 35万円分
実質年率

月々のお支払い例には登録諸費用/各購入サポートを含んでおります。
登録諸費用とは、自動車の登録時に必要となる各種税金や保険料などの法定費用と、各種手数料です。
含んでいないものは、車庫証明手続き/下取り手続き/希望ナンバー申請など

頭金約 50万円 の場合	残価設定型ローン ソリューションズ 3年プラン(36回払い)	現金販売価格(含むサポート/諸費用) 3,369,500円	ボーナス月加算額×5回	70,000円
	特別低金利 1.49% ^{*1} の場合	頭金 509,500円	月々のお支払い額×34回	35,200円
		所要資金(ローン元金) 2,860,000円	最終回のお支払い額	1,370,000円
		初回のお支払い額	37,964円	分割支払手数料 94,764円
頭金約 100万円 の場合	残価設定型ローン ソリューションズ 3年プラン(36回払い)	現金販売価格(含むサポート/諸費用) 3,369,500円	ボーナス月加算額×5回	70,000円
	特別低金利 1.49% ^{*1} の場合	頭金 1,009,500円	月々のお支払い額×34回	20,600円
		所要資金(ローン元金) 2,360,000円	最終回のお支払い額	1,370,000円
		初回のお支払い額	23,114円	分割支払手数料 83,514円

毎日とことん使える、オールマイティなSUV。

T-Roc TDI Style Design Package

車両本体価格4,059,000円

限定
3台



特別低金利 1.49%^{*1} + 購入サポート 5万円分
実質年率

月々のお支払い例には登録諸費用/各購入サポートを含んでおります。
登録諸費用とは、自動車の登録時に必要となる各種税金や保険料などの法定費用と、各種手数料です。
含んでいないものは、車庫証明手続き/下取り手続き/希望ナンバー申請など

頭金約 50万円 の場合	残価設定型ローン ソリューションズ 3年プラン(36回払い)	現金販売価格(含むサポート/諸費用) 4,119,160円	ボーナス月加算額×5回	70,000円
	特別低金利 1.49% ^{*1} の場合	頭金 509,160円	月々のお支払い額×34回	42,100円
		所要資金(ローン元金) 3,610,000円	最終回のお支払い額	1,910,000円
		初回のお支払い額	42,227円	分割支払手数料 123,627円
頭金約 100万円 の場合	残価設定型ローン ソリューションズ 3年プラン(36回払い)	現金販売価格(含むサポート/諸費用) 4,119,160円	ボーナス月加算額×5回	70,000円
	特別低金利 1.49% ^{*1} の場合	頭金 1,009,160円	月々のお支払い額×34回	27,400円
		所要資金(ローン元金) 3,110,000円	最終回のお支払い額	1,910,000円
		初回のお支払い額	30,777円	分割支払手数料 112,377円

より快適に、よりカッコよく。アップグレードパッケージ標準装備。

Golf Touran TSI Comfortline Limited 特別限定車

車両本体価格4,042,000円(税込)

限定
1台



特別低金利 1.49%^{*1} + 購入サポート 45万円分
実質年率

月々のお支払い例には登録諸費用/各購入サポートを含んでおります。
登録諸費用とは、自動車の登録時に必要となる各種税金や保険料などの法定費用と、各種手数料です。
含んでいないものは、車庫証明手続き/下取り手続き/希望ナンバー申請など

頭金約 50万円 の場合	残価設定型ローン ソリューションズ 3年プラン(36回払い)	現金販売価格(含むサポート/諸費用) 3,725,030円	ボーナス月加算額×5回	70,000円
	特別低金利 1.49% ^{*1} の場合	頭金 505,030円	月々のお支払い額×34回	43,200円
		所要資金(ローン元金) 3,220,000円	最終回のお支払い額	1,460,000円
		初回のお支払い額	46,062円	分割支払手数料 104,862円
頭金約 100万円 の場合	残価設定型ローン ソリューションズ 3年プラン(36回払い)	現金販売価格(含むサポート/諸費用) 3,725,030円	ボーナス月加算額×5回	70,000円
	特別低金利 1.49% ^{*1} の場合	頭金 1,005,030円	月々のお支払い額×34回	28,600円
		所要資金(ローン元金) 2,720,000円	最終回のお支払い額	1,460,000円
		初回のお支払い額	31,212円	分割支払手数料 93,612円

期間中にご成約、2020年12月末日までにご登録を完了された方が対象となります。他のキャンペーンとの併用は出来ません。※各モデル弊社在庫が無くなり次第終了となります。ボディカラー・装着済みオプション等、詳しくはスタッフまでお問い合わせください。

フォルクスワーゲン上尾では新型コロナウイルス感染防止策として「3つの密」への取り組みを実施しております。

- 広いショールーム内、随時換気を実施
- ショールーム内のお席の間隔を広げるレイアウト
- スタッフがマスクを着用、消毒用アルコール液を設置

※ご来店のご予約も承っておりますのでお気軽にショールームまでご連絡ください。



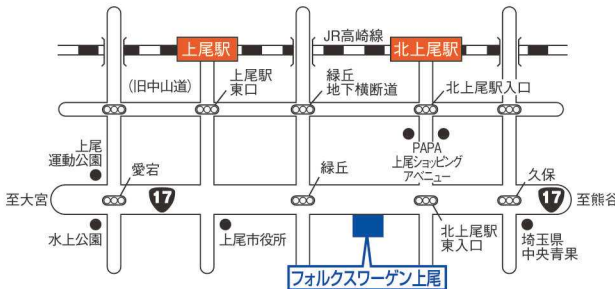
お気軽にお問い合わせ下さい。試乗車・展示車・認定中古車の情報は電話番号またはホームページからご確認頂けます。

TEL.048-778-7777

フォルクスワーゲン正規ディーラー

Volkswagen 上尾

上尾自動車工業 株式会社
埼玉県上尾市緑丘4-4-7 〒362-0015
TEL (048) 778-7777 FAX (048) 778-7883
定休日: 月曜日・第2 火曜日



VW上尾 で検索
<http://www.volkswagen.jp/ageo/>

携帯・スマホで
簡単アクセス

